



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE PAR VIDEOCONFÉRENCE LE 5 OCTOBRE 2020 À 16 H 37, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD BY VIDEOCONFERENCE ON OCTOBER 5, 2020 AT 4:37 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président / Chair	Jeff J. Shamie
Mairesse / Mayor	Christina M. Smith
Conseillers / Councillors	Anitra Bostock Marina Brzeski Philip A. Cutler Mary Gallery Kathleen Kez Cynthia Lulham Conrad Peart
Administration	Benoit Hurtubise, Directeur Général / Director General (DG) Andrew Brownstein, Directeur des Services juridiques et greffier / Director of Legal Services and City Clerk Kaouther Saadi, Directrice adjointe des Services juridiques et greffière adjointe / Assistant Director of Legal Services and Assistant City Clerk
Également présente / Also in attendance	Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 5 octobre 2020

Adoption of the General Committee Agenda of October 5, 2020

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 5 octobre 2020 soit adopté avec l'ajout du point suivant sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of October 5, 2020 be adopted with the addition of the following item under New Business:

- Parc Westmount (conseillère Lulham)

- Westmount Park (Councillor Lulham)

DÉNEIGEMENT

SNOW REMOVAL

Robert Talarico, directeur des Travaux publics, et Pedro Martinez, directeur adjoint des Travaux publics, se joignent à la réunion à 16 h 39.

Robert Talarico, Director of Public Works, and Pedro Martinez, Assistant Director of Public Works, joined the meeting at 4:39 p.m.

Robert Talarico, directeur des Travaux publics, présente un aperçu des opérations de déneigement pour la saison hivernale 2020-2021, incluant des informations sur les nouveaux horaires de travail des employés cols bleus et plans de déneigement.

Robert Talarico, Director of Public Works, provided an overview of the snow removal operations for the 2020-2021 winter season, including information on the new work schedules for the blue collar employees and snow removal plans.

Les itinéraires de déneigement seront révisés pour la prochaine saison hivernale, en raison de la pandémie de la COVID-19, afin de séparer les employés cols bleus en groupes distincts. Dans l'exécution du déneigement, l'accent sera mis sur les trottoirs achalandés et la sécurité des piétons.

The snow removal routes will be reviewed for the upcoming winter season because of the COVID-19 pandemic, to separate the blue collar employees into different groups. In carrying out snow removal operations, the focus will be on high traffic sidewalks and the safety of pedestrians.

La Ville testera l'utilisation du jus de betterave sur certains segments de rue et pistes cyclables. Une présentation sur le produit sera effectuée lors d'une prochaine réunion du comité plénier. La Ville vise ainsi à réduire la quantité de sel utilisée sur ses routes.

The City will also be testing the use of beet juice on certain street segments and bicycle paths. A presentation on the product will be done at an upcoming GC meeting. The City thus aims to reduce the quantity of salt used on its roads.

Les membres du comité plénier discutent des impacts de la pandémie de la COVID-19 sur les opérations de déneigement.

GC members discussed the impact of the COVID-19 pandemic on the snow removal operations.

Il est suggéré de communiquer aux résidents les impacts de la pandémie de la COVID-19 sur le Service des travaux publics et sur les opérations de déneigement.

It was suggested to communicate to residents the impact of the COVID-19 pandemic on the Public Works Department and snow removal operations.

Robert Talarico, directeur des Travaux publics, et Pedro Martinez, directeur adjoint des Travaux publics, quittent la réunion à 17 h 02.

Robert Talarico, Director of Public Works, and Pedro Martinez, Assistant Director of Public Works, left the meeting at 5:02 p.m.

PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI (PAÉE)

EQUAL ACCESS TO EMPLOYMENT PROGRAM

Jocelyne Dragon, directrice des Ressources humaines, se joint à la réunion à 17 h 02.

Jocelyne Dragon, Director of Human Resources, joined the meeting at 5:02 p.m.

Jocelyne Dragon, directrice des Ressources humaines, présente les points saillants du rapport 2020 du programme d'accès à l'égalité en emploi de la Ville.

Jocelyne Dragon, Director of Human Resources, presented the highlights of the 2020 report on the City's Equal Access to Employment Program.

Il est mentionné que les personnes faisant partie des groupes de minorité visible, minorité ethnique et autochtones représentent 29 % des employés de la Ville de Westmount. Par contre, les personnes ayant un handicap sont sous représentées. Il est souligné que plusieurs personnes vivant avec un handicap ne considèrent parfois pas avoir un handicap ou ne s'identifient pas à cette catégorie. La Ville continue de travailler à atteindre ses objectifs de représentation.

It was mentioned that persons belonging to a visible minority, ethnic minority, or an Indigenous people represent 29% of the City of Westmount's employees. On the other hand, people with disabilities are under-represented. Many people living with a disability sometimes do not consider themselves to have a disability or do not identify with this category. The City continues to work towards achieving its representation goals.

➤ **Il est convenu** que le rapport du programme d'accès à l'égalité en emploi soit présenté pour adoption à la séance du conseil du 5 octobre 2020.

➤ **It was agreed** that the report on the Access to Equal Employment Opportunity program be presented for adoption at the October 5, 2020 Council sitting.

Jocelyne Dragon, directrice des Ressources humaines, quitte la réunion à 17 h 14.

Jocelyne Dragon, Director of Human Resources, left the meeting at 5:14 p.m.

PROJET DE RÉSOLUTION – RAPPORT DE L’OFFICE DE CONSULTATION PUBLIQUE DE MONTRÉAL (OCPM)

Andrew Brownstein, directeur des Services juridiques et greffier, présente un projet de résolution en lien avec la mise en œuvre des recommandations du rapport de l’Office de consultation publique de Montréal (OCPM) sur le racisme et la discrimination systémique dans les compétences de la Ville de Montréal.

Les membres du comité plénier discutent des recommandations et du projet de résolution. En plus d’exprimer un soutien à l’application des recommandations dans les champs de compétences de la ville de Montréal, il est mentionné que les recommandations de l’OCPM devraient s’appliquer, en les adaptant en conséquence, aux domaines relevant de la compétence de la Ville de Westmount, à tous les services de la Ville. Il est convenu que le projet de résolution présenté est la première étape dans la mise en œuvre des recommandations.

- **Il est convenu** que le projet de résolution soit révisé et présenté à une prochaine réunion du comité plénier.

NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF SUR L’ACCESSIBILITÉ

La conseillère Marina Brzeski présente un bref rapport sur l’historique des candidats pour le Comité consultatif sur l’accessibilité.

Le Comité sera composé d’au plus trois (3) membres résidents ayant un handicap ou étant le gardien, parent ou soignant d’une personne ayant un handicap, et d’au plus deux (2) membres résidents représentant la population âgée. Le comité sera également composé de deux (2) membres de l’administration, du Service du Génie et du Service de l’aménagement urbain, et trois (3) membres du

DRAFT RESOLUTION – REPORT ON THE OFFICE DE CONSULTATION PUBLIQUE DE MONTRÉAL (OCPM)

Andrew Brownstein, Director of Legal Services and City Clerk, presented a draft resolution relating to the implementation of the recommendations of the *Office de consultation publique de Montréal (OCPM)* report on systemic racism and discrimination within the jurisdiction of the City of Montreal.

GC members discussed the recommendations and the draft resolution. In addition to expressing a support for the application of the recommendations within the jurisdiction of the City of Montreal, it was mentioned that the OCPM’s recommendations should be applied, adapted accordingly, to the areas over which the City of Westmount has jurisdiction, to all the Departments in the City. It was agreed that the draft resolution presented is a first step in the implementation of many recommendations.

- **It was agreed** that the draft resolution be reviewed and presented at an upcoming GC meeting.

NOMINATION OF MEMBERS FOR THE ACCESSIBILITY ADVISORY COMMITTEE

Councillor Marina Brzeski presented a brief report on the background of the nominees for the Accessibility Advisory Committee.

The Committee will be composed of up to three (3) resident members who are persons with disabilities or are the guardian, parent or caregiver of a person with disability, and up to two (2) resident members representing the elderly population. The Committee will also be composed of two (2) members of the Administration, from the Engineering and Urban Planning Departments, and three (3) members of

conseil, incluant la mairesse à titre de membre *ex officio*, la conseillère Bostock et la conseillère Brzeski, commissaire à la durabilité et à l'accessibilité.

- **Il est convenu** que la nomination des candidats choisis pour le Comité consultatif sur l'accessibilité soit présentée pour adoption à la séance du conseil du 5 octobre 2020.

COVID-19

Dave Lapointe, directeur des Sports et loisirs, se joint à la réunion à 17 h 42.

Le gouvernement provincial a annoncé que tous les sports d'équipe ne seront plus permis à partir du jeudi 8 octobre, pour toute la durée de l'Alerte maximale (rouge).

La Ville annulera toutes les activités récréatives et sportives de groupe, conformément aux directives du gouvernement provincial, pour les trois (3) prochaines semaines. Les activités qui sont présentement offertes par vidéoconférence, par l'application Zoom, seront maintenues.

- **Il est convenu** que l'aréna du centre des loisirs de Westmount soit disponible pour le patin libre par inscription.

Dave Lapointe, directeur des Sports et loisirs, quitte la réunion à 18 h 06.

Le gouvernement provincial a annoncé une aide financière sera accordée aux municipalités. De plus amples informations seront disponibles dans les prochains jours.

Il est mentionné que de nombreuses personnes se rendent dans le secteur du Summit Circle, plus précisément dans le bois Summit et au belvédère. Il est proposé d'allonger les heures de promenade des chiens sans laisse afin d'éviter un rassemblement de

Council, namely the Mayor as an *ex officio* member, Councillor Bostock, and Councillor Brzeski, Commissioner of Sustainability and Accessibility.

- **It was agreed** that the nomination of the selected candidates for the Accessibility Advisory Committee, be presented for adoption at the October 5, 2020 Council sitting.

COVID-19

Dave Lapointe, Director of Sports and Recreation, joined the meeting at 5:42 p.m.

The provincial government has announced that all team sports will no longer be allowed, as of Thursday, October 8th, for the duration of the Maximum Alert (red).

The City will be cancelling all recreation and sports group activities, as per the provincial government's guidelines, for the next three (3) weeks. Activities that are currently offered by videoconference, through the Zoom application, will be maintained.

- **It was agreed** that the skating rink at the Westmount Recreation Centre be available for free skate through registration.

Dave Lapointe, Director of Sports and Recreation, left the meeting at 6:06 p.m.

The provincial government has announced that financial aid will be given to municipalities. Further information will be available in the next few days.

It was mentioned that many people gather in the Summit Circle area, specifically in Summit Woods and at the look-out. It was suggested to extend the hours for dogs off-leash to prevent a gathering of people walking their dogs. It was also suggested to

personnes promenant leurs chiens. Il est également suggéré de réinstaller les panneaux de « circulation locale uniquement » et d'interdiction de stationner dans le secteur du Summit Circle afin de limiter la circulation et de rendre le secteur plus sécuritaire pour les piétons et les cyclistes.

reinstall the “local traffic only” and “no parking” signs in the Summit Circle area to limit traffic and make the area safer for pedestrians and cyclists.

➤ **Il est convenu** que la question de circulation dans le secteur de Summit Circle soit discutée à la prochaine réunion du Comité consultatif sur les transports.

➤ **It was agreed** that the issue relating to traffic in the Summit Circle area be discussed at the next Transportation Advisory Committee meeting.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

Les membres du comité plénier discutent des vaccins contre la grippe qui est habituellement offerts aux résidents et aux employés de la Ville.

GC members discussed the flu shots that are usually offered to residents and employees of the City.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

MEETING SCHEDULES

La mairesse Smith présente le calendrier des événements des conseillers pour les mois d'octobre et novembre 2020.

Mayor Smith presented the Council's calendar of events for the months of October and November 2020.

AFFAIRES NOUVELLES : PARC WESTMOUNT – MISE À JOUR

NEW BUSINESS: WESTMOUNT PARK – UPDATE

Une présentation des recommandations pour le parc Westmount sera effectuée le 18 novembre 2020. Le rapport de Stantec sur les sondages et consultations publiques sera publié durant le mois d'octobre.

A presentation on the recommendations for Westmount Park will held on November 18, 2020. Stantec's report on the polls and public consultations will be published during the month of October.

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL
(suite)**

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

**Confirmation du procès-verbal de la réunion du
comité plénier du conseil tenue le 21 septembre
2020**

**Confirmation of minutes of the meeting of the
General Committee held on September 21, 2020**

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 21 septembre 2020 est approuvé.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on September 21, 2020 were approved.

La réunion prend fin à 18 h 52.

The meeting ended at 6:52 p.m.

Jeff J. Shamie
Maire suppléant / Acting Mayor

Andrew Brownstein
Directeur des Services juridiques
et greffier de la Ville /
Director of Legal Services and City Clerk